



CHE-710

MANUAL de USUARIO

Chimenea eléctrica

Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

USER MANUAL

Electric fireplace

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

MANUEL de L'UTILISATEUR

Cheminée électrique

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

MANUALE per L'UTENTE

Caminetto elettrico

Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.

MANUAL DO USUÁRIO

Lareira elétrica

Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

BETRIEBSANLEITUNG

Elektrisches Feuer

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Lea estas instrucciones detenidamente antes del uso, y guárdelas para futuras consultas

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Alimentación: 220-240 V a 50 Hz
- Potencia nominal: 2000 W
- Iluminación: Bombillas LED 3 x 2W

CONTENIDO DE LA CAJA

- Chimenea eléctrica con leños decorativos
- Mando a distancia
- Manual de instrucciones

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA: A fin de evitar un sobrecalentamiento, no cubrir el aparato.



ATENCIÓN: Algunas partes de este producto pueden calentarse y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención en presencia de niños y de personas vulnerables.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados
- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato, siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menos de 8 años, no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- Este aparato pueden usarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- No apto para uso en baños.
- Esta chimenea debe usarse solo con una alimentación de CA y el voltaje marcado en el calefactor debe corresponder al voltaje de la alimentación.
- El aparato no debe colocarse inmediatamente debajo de una toma eléctrica.
- No utilizar junto a una bañera o ducha ni una piscina u otros lugares húmedos.
- No apto para uso en exteriores. Solamente para uso doméstico.
- No utilizar el aparato si el enchufe o el cable están dañados, tras un funcionamiento incorrecto o después de caer o resultar dañado de cualquier otra forma.

- Mantener los muebles, cortinas y otros materiales inflamables a una distancia mínima de 1 m respecto al aparato, para evitar riesgo de incendios.
- Desconectar cuando no esté en uso. Para desenchufar el calentador, apagar con el interruptor principal antes de retirar el cable del enchufe.
- No dejar el aparato sin vigilancia mientras esté en uso.
- El aparato no debe utilizarse en presencia de gases, explosivos u objetos inflamables.
- Cuando el aparato esté en funcionamiento, no permitir que el cable de alimentación entre en contacto con el cuerpo del calentador. No enrollar el cable mientras el aparato esté caliente.
- No colocar el cable de red bajo alfombras o similares.
- No permitir que el cable de red cuelgue sobre cantos afilados ni entre en contacto con superficies calientes.
- No sumergir nunca el producto en agua ni ningún otro líquido.
- No utilizar el aparato para secar ropa.
- No usar nunca el aparato sobre una superficie caliente ni cerca de la misma.
- Antes de limpiar el aparato, comprobar que está desenchufado de la corriente y que se haya enfriado totalmente.
- No utilizar nunca accesorios que no estén recomendados o sean suministrados por el fabricante. Podrían ser peligrosos para el usuario o dañar el aparato.
- Cualquier trabajo de servicio técnico y reparación debe ser realizado exclusivamente por personal autorizado. No intente reparar el aparato por sí mismo.
- Para una protección adicional es posible montar la instalación eléctrica doméstica a través de un diferencial de corriente residual cuya corriente residual nominal de funcionamiento sea inferior a 30 mA. Pídale consejo a su electricista.
- Si se utiliza un alargador eléctrico, éste debe ser adecuado para el consumo de energía del aparato, de lo contrario puede producirse un sobrecalentamiento del alargador y / o del enchufe.
- Este aparato no está destinado a ser usado por personas (incluidos niños) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, excepto si han recibido asesoramiento o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- No encender la chimenea hasta que esté correctamente instalada.
- Nunca usar el cable para transportar el aparato.
- El aparato no debe montarse debajo de un estante.
- PRECAUCIÓN: No utilizar este calefactor con un programador, temporizador ni cualquier otro dispositivo que lo encienda o apague automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el calefactor queda tapado o está mal colocado.
- Nunca mover el aparato cuando está caliente. No permitir que las partes calientes entren en contacto directo con la piel.

ES

- No sumergir el aparato en agua ni en ningún otro líquido. Si el aparato cae accidentalmente en el agua o si se derrama agua o cualquier otro líquido, aislar y desenchufar el aparato inmediatamente y enviar para que lo revise una persona cualificada antes de volver a usarlo. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- No utilice el aparato con las manos mojadas, con un suelo húmedo o cuando el aparato esté mojado.

INSTALACIÓN

Inserte el conector del cable de la caldera. Diagrama A.

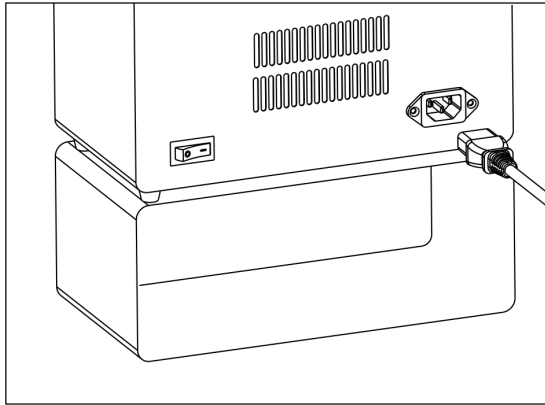


Diagrama A.

Conecte el interruptor de alimentación.

El interruptor principal de ENCENDIDO, situado en la parte posterior de la unidad, debe estar ENCENDIDO para que el mando a distancia o el panel de control manual funcionen. Si el interruptor de alimentación estuviera apagado, todas las funciones y ajustes se cancelarían e inicializarían.

IMPORTANTE:

CUANDO LA CHIMENEA NO ESTÉ EN USO O VAYA A SER LIMPIADO O MANTENIDO DEBE SER APAGADO EN EL INTERRUPTOR PRINCIPAL Y EL ENCHUFE DEBE SER RETIRADO.

NO CUBRIR

Nota:

Cuando la estufa se enciende por primera vez, puede desprender un ligero e inofensivo olor. Este olor es un fenómeno normal causado por el calentamiento inicial de los elementos calefactores internos y no debería volver a producirse.

FUNCIONAMIENTO

Interruptor de encendido (O/I)

- El interruptor principal debe estar en la posición ON para poder utilizar el mando a distancia o el panel de control manual.
- Si se desconecta el interruptor de encendido, se apagan todas las funciones, mientras que los ajustes se reservan durante una semana.
- Cuando la chimenea no esté en uso o vaya a ser limpiada o mantenida, el interruptor principal debe estar apagado, y el enchufe debe ser retirado.

Manejo de la chimenea mediante el mando a distancia (véase el diagrama C) o el panel de control (véase el diagrama B) y visualización del estado de la unidad en la pantalla.

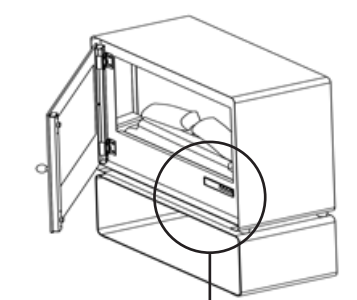
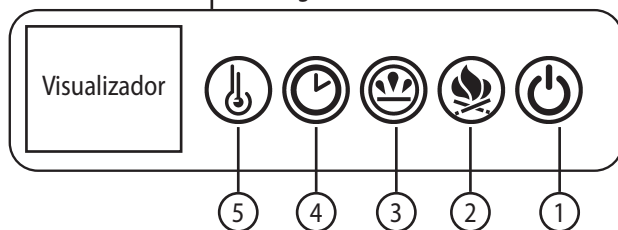


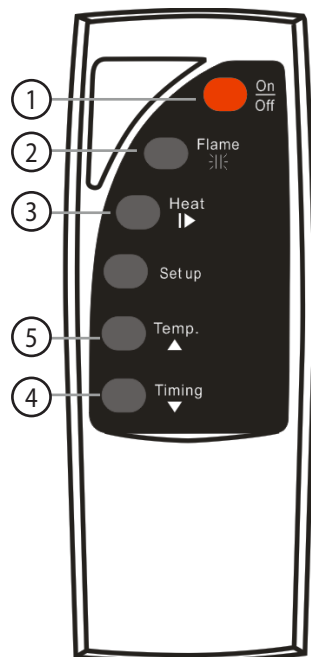
Diagrama B



1. Encendido/Apagado
2. Llama
3. Calentador
4. Temporizador
5. Temperatura

Por favor, abra la puerta para operar en el tablero de control

Diagrama C



Observaciones:

* Se necesitan 2 pilas AAA, NO INCLUIDAS.

* El mando a distancia utiliza 2* pilas AAAA. Si las pilas no están completamente cargadas, es posible que el mando a distancia no funcione y se reduzca su alcance.

A. Encendido/Apagado

Nota: Cuando se encendió el interruptor, la chimenea estaba en modo de espera.

- Pulse el botón ON/OFF una vez, la llama se encenderá en el nivel 3 (alto).
- Pulse de nuevo el botón ON/OFF, todas las funciones se apagarán y la unidad quedará en estado de espera.
- Si no se realiza ninguna operación en 3 segundos, se apagarán todas las pantallas.

B. Llama

en el panel, o en el



-El brillo de la llama se puede ajustar en 3 niveles circularmente, mostrar como F1, F2, F3.

- 1) Pulse el botón una vez y el efecto de la llama se iluminará en el nivel 1, y la pantalla mostrará F1.
- 2) Pulse dos veces y el efecto de llama se iluminará en el nivel 2, y el visualizador mostrará F2.
- 3) Pulse tres veces y el efecto de llama se iluminará en el nivel 3, y el visualizador mostrará F3.
- 4) Pulse cuatro veces y el efecto de la llama se apagará.

C. Calor

en el panel, o en el



Nota:

Esta función puede verse afectada por las funciones "Inicio adaptable" o "Ajuste semanal". Asegúrese de que las funciones "Inicio adaptable" o "Ajuste semanal" estén desactivadas o no activadas antes de utilizar la función de calefacción por separado. Estas dos funciones pueden desactivarse pulsando el botón .

- Pulse el botón  o una vez , 1000W calentador ON, y el visualizador mostrará H1.

1) Pulse dos veces, 2000W calentador ON, y la pantalla muestra H2.

2) Pulse el botón tres veces, se apagará el calentador, la pantalla mostrará 00.

- Este botón también se utiliza como "Confirmar" u "OK" en el modo "Calibración horaria". (detalles a continuación)

D. Temp. (arranque adaptativo) en el panel

o en el mando a distancia



- Pulse el botón  o para ajustar  la temperatura ambiente a 18°C, 21°C, 24°C, 27°C, 30 y apague la función de arranque adaptativo circularmente.

1) Pulse el botón  o una vez,  el visualizador mostrará 18.

2) Pulse el botón dos veces, el visualizador mostrará 21

3) Pulse el botón tres veces, el visualizador mostrará 24

4) Pulse el botón cuatro veces, el visualizador mostrará 27

5) Pulse el botón cinco veces, el visualizador mostrará 30

6) Pulse el botón seis veces, la función de arranque adaptativo se desactivará y el visualizador mostrará 00

- Función de arranque adaptativo

- 1) Si se detecta que la temperatura ambiente es inferior a la establecida, el calefactor se pondrá en marcha automáticamente.
- 2) Si se detecta una temperatura ambiente superior a la establecida, el calefactor se apagará automáticamente.

Nota:

La configuración en este modo puede afectar a la función de "Ajuste semanal".

E. Temporización en panel o en remoto

- Pulse el botón para ajustar el tiempo de trabajo de 1 a 12 horas de forma circular. El número se mostrará en el panel de control.

- 1) Pulse el botón una vez, la unidad funcionará durante 1 hora y se mostrará el número "01".
- 2) Pulse el botón dos veces, la unidad funcionará durante 2 horas y se mostrará el número "02".
- 3) Pulse el botón trece veces, la función de temporización se cancelará y aparecerá el número "00".

Nota:

- 1) El ajuste de tiempo sólo es aplicable cuando la función Llama y/o Calor están activadas.
- 2) Cuando se alcanza el tiempo de funcionamiento establecido, la unidad se apaga automáticamente y se pone en modo de espera.
- 3) Si se produce un conflicto entre la hora ajustada y la hora de desconexión en el modo "Ajuste semanal", la unidad se apagará a la hora que ocurra antes.

- Mantenga pulsado el botón  o  2 segundos para entrar en el modo Calibración horaria.

1) El panel de control mostrará "00:00" y el usuario podría empezar a corregir la hora pulsando primero el botón  (como Arriba) y  (como Abajo). La pantalla mostrará de 01 a 12.

2) A continuación, pulse  para confirmar la corrección de la Hora y pase a la corrección de los Minutos.

3) Corrija los minutos pulsando el botón  (como Arriba) y  (como Abajo). El visualizador mostrará de 01 a 59.

4) A continuación, pulse  para confirmar la corrección de la hora y pasar a la corrección de la fecha.

5) Corrija la fecha pulsando el botón  (como Arriba) y  (como Abajo). El visualizador mostrará D1 a D7.

6) A continuación, pulse  para confirmar la corrección de la fecha.

Nota:

1- "d1"=Lunes, "d2"=Martes..... "d7"=Domingo,

F. Set Up(Ajuste semanal) sólo aplicable en Remoter


- Pulse este botón para entrar en el modo Ajuste Semanal, 5 modos.
 - El tiempo de trabajo está preestablecido en el programa, los usuarios sólo tienen que seguir las siguientes instrucciones.

- 1) Pulse una vez, la unidad funcionará a 1000W de 06:20~10:20, el sábado y el domingo.
- 2) Pulse dos veces, la unidad funcionará a 2000W de 17:45~21:45, de lunes a viernes.
- 3) Pulse tres veces, la unidad funcionará a 1000W de 16:30~20:30, el sábado y el domingo.
- 4) Pulse cuatro veces, la unidad funcionará a 2000W de 22:00~05:00, de lunes a domingo.
- 5) Pulse cinco veces para desactivar la función de ajuste semanal. La pantalla mostrará 00

Nota:

- 5) Cuando la estufa está encendida, el ajuste del tiempo de arranque no es válido, mientras que el ajuste del tiempo de desconexión sí lo es.
- 6) En caso de conflicto entre la "Hora programada" y la hora de desconexión en el modo "Ajuste semanal", la unidad se apagará a la hora que ocurra antes.
- 7) Si la temperatura de arranque adaptativo es inferior a la temperatura ajustada en el modo "Ajuste semanal" y/o a la temperatura ambiente detectada, la estufa no se encenderá.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Qué hacer
La chimenea NO arranca	El conector del cable del hervidor no está bien conectado	Compruebe la conexión y el enchufe del cable del hervidor, asegúrese de que hay suministro eléctrico.
Apagado automático de la chimenea	Puesta en marcha adaptable / Trabajo con temporizador semanal	Compruebe si ha ajustado la temperatura ambiente o la hora de encendido/apagado.
Remoter NO funciona	Batería baja Volumen	Sustituir pila, 2*AAA
	La distancia supera el alcance del receptor de señal	Acércate a la chimenea y prueba el removedor directamente delante de la chimenea
Congelación por llama	Rueda dentada suelta	quitar la tapa inferior de la chimenea, y ajustar la estanqueidad del engranaje.
Sin calor	La temperatura ambiente es superior al valor ajustado	Compruebe su configuración

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA • Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de que el aparato esté desenchufado de la toma de corriente antes de su traslado, mantenimiento o limpieza.

- Apagar y desenchufar antes de limpiar el aparato.
- Dejar enfriar el aparato antes de limpiar.
- No sumergir en agua o en otro líquido. No permitir la entrada de agua en el aparato.
- Para evitar cualquier riesgo eléctrico, limpiar el aparato con un trapo suave y limpio para eliminar el polvo.
- No limpiar el aparato con productos abrasivos.
- Limpiar el aparato con regularidad.

GARANTÍA

Las condiciones presentes en esta garantía se conceden en adición a todas las garantías implícitas, otros derechos y recursos en relación con el producto que el consumidor tiene bajo la Ley de Prácticas de Comercio y leyes similares estatales y territoriales. El comprador original de este producto dispone de la siguiente garantía, con sujeción a las siguientes condiciones. Este producto está garantizado por un período de 2 años en caso de "error de fabricación", el producto tendrá que ser devuelto a la tienda donde fue comprado para sustituirse de forma gratuita o reembolso del importe. Con el fin de obtener un cambio o un reembolso, es necesario presentar una prueba de compra al vendedor.

RETIRADA DE LOS APARATOS DOMÉSTICOS USADOS



La directiva Europea 2002/96/EC sobre los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), exige que los aparatos domésticos usados no se desechen en el flujo normal de los residuos municipales. Los aparatos usados deben ser recogidos por separado, a fin de optimizar la tasa de recuperación y el reciclaje de los materiales que entran en su composición y reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.

Identificador(es) del modelo:		CHE 710			
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	Pnom	2	kW	control manual de la carga de calor, con termostato integrado	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	Pmin	1	kW	control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[no]
Potencia calorífica máxima continuada	Pmax,c	2	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[no]
Consumo auxiliar de electricidad				potencia calorífica asistida por ventiladores	[no]
A potencia calorífica nominal	elmax	0.03	kW	Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
A potencia calorífica mínima	elmin	0.02	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
En modo de espera	eISB	0	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
				con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
				con control electrónico de temperatura interior	[no]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[sí]
				Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
				control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
				control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[no]
				con opción de control a distancia	[sí]
				con control de puesta en marcha adaptable	[no]
				con limitación de tiempo de funcionamiento	[sí]
				con sensor de lámpara negra	[no]
Información de contacto		CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09			

Please read this manual carefully before use, and keep it for any future reference

TECHNICAL SPECIFICATION

- Supply: 220-240V~ 50Hz
- Rated power: 2 x 1000W
- Lighting: LED 3 x 2W

CONTENTS

- Heater with decorative logs
- Remote control
- Instruction manual

SAFETY PRECAUTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.



CAUTION: some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Not suitable for use in bathrooms.
- This heater must be used on an AC supply only and the voltage marked on the heater must correspond to the supply voltage.
- The heater must not be located immediately below a socket outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool, or other humid places.
- Do not use outdoors, the product is designed only for indoor household use.
- Do not operate this appliance with a damaged plug or cord, after a malfunction or after being dropped or damaged in any way.
- Keep furniture, curtains and other flammable material at least 1 meter away

from the appliance. Never close to curtains and other combustible material, otherwise may cause risk.

- Always unplug heater when not in use. To disconnect heater, turn controls to off, then remove plug from outlet.
- Do not leave the appliance unattended during use.
- The appliance must not be used in the presence of gas, explosives or other inflammable substances.
- When in use keep the mains cord of the heater from touching the heater body. Do not drape the cord over the heater while hot.
- Do not run the mains cable under carpets, rugs etc.
- Do not allow the mains cable to hang over sharp edges or come into contact with hot surfaces.
- Do not use the heater to dry clothes.
- Never use the appliance on or near hot surfaces.
- Before cleaning the appliance, ensure it is unplugged from the power and that it is completely cooled.
- Never use accessories that are not recommended or supplied by the manufacturer. It could cause danger to the user or damage to the appliance.
- Service and repair should be performed by authorized personnel only. Do not try to repair by yourself.
- For extra protection it is possible to fit the electric household installation with a fault current breaker with a rated breaking current of not more than 30mA. Ask your electrician for advice.
- If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and /or plug may occur.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced Physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not switch the appliance on until it properly installed.
- Never use the cord to carry the appliance.
- The unit should not be mounted underneath a shelf.
- CAUTION: Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- The appliance must not be moved when hot. Never touch the hot parts with your bare skin.
- Never immerse the product in water or any other liquids. However should the appliance accidentally fall into water or have water or any other liquid spilt over it isolate and unplug the appliance immediately and have it checked by

a qualified person before using it again. Non-observance could cause a fatal electric shock!

- Do not use the appliance with wet hands, on a damp floor or when the appliance itself is wet.

INSTALLATION

Insert the Kettle Lead Connector. Diagram A.

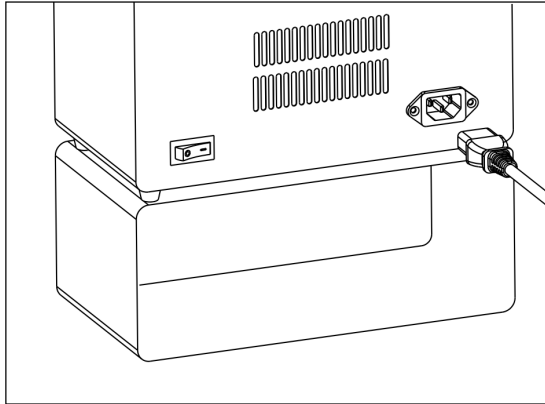


Diagram A.

Turn ON the Power Switch.

The main POWER switch, located on back of the unit, must be switched ON in order for the Remote Control or the Manual Control Panel to function. If the power switch was turned off, then all function and settings would be Cancelled and Initialized.

IMPORTANT:

WHEN THE FIRE IS NOT IN USE OR IS TO BE CLEANED OR MAINTAINED IT MUST BE TURNED OFF AT THE MAIN POWER SWITCH AND THE PLUG SHOULD BE REMOVED.

DO NOT COVER

Note:

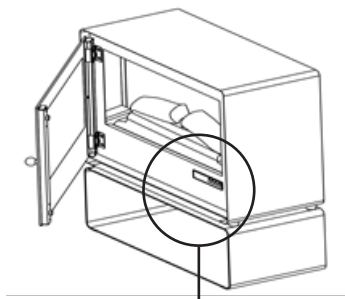
When the heater is turned on for the first time, it may release a slight, harmless odor. This odor is a normal occurrence caused by the initial heating of the internal heating elements and should not occur again

OPERATION

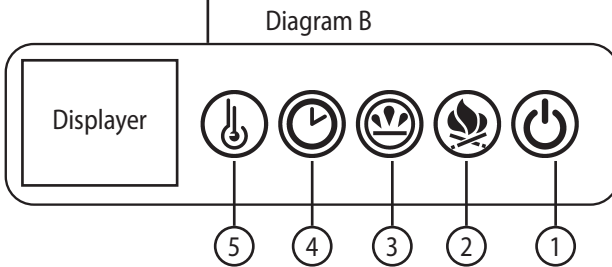
Power Switch (O/I)

- The main Power Switch must be turned ON in order to operate by Remote Controller or Manual Control Board.
- If the power switch was turned off, then all functions off, while settings would be reserved for one week.
- When the fireplace is not in use or is to be cleaned or maintained, the main power switch must be turned off, and the plug should be removed.

Operating the Fireplace by Remoter(see Diagram C) or Control Board(see Diagram B) and unit status would be show on Displayer

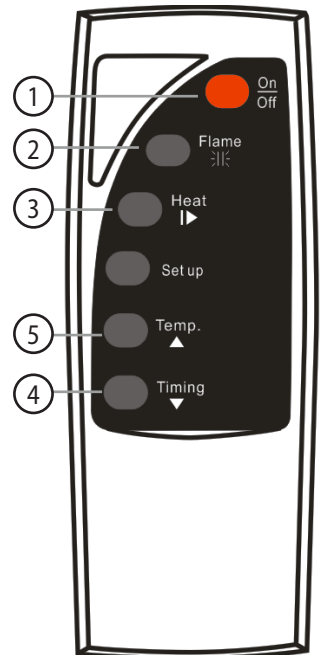


Please open the door to operate on the Control Board



1. On/Off
2. Flame
3. Heater
4. Timer
5. Temperature

Diagram C



Remarks:

* 2pcs of AAA batteries required, BATTERIES NOT INCLUDED

* The remote control unit uses 2*AAA batteries. If the batteries are not fully charged the remote device may not operate and the range of the device will be reduced.

A. On/Off

Note: When power switch was turned on, the fireplace was on standby status

- Press ON/Off button once, the flame would be turned on at level 3(high).
- Press ON/Off button again, all function turned off and the unit be on standby status.
- Without any operating in 3seconds, then all display would be turned off.

B. Flame

on panel, or



on remoter

-Flame brightness could be adjusted at 3 levels circularly, display as F1, F2, F3.

- 1) Press button once and the flame effect will be illuminated at level 1, and displayer show F1.
- 2) Press twice and the flame effect will be illuminated at level 2, and displayer show F2.
- 3) Press three times and the flame effect will be illuminated at level 3, and displayer show F3.
- 4) Press four times and the flame effect will be turned off.

C. Heat

on panel, or



on remoter

Note:

This function might be effected by "Adaptive Start" or "Weekly Setting" function. Please make sure that "Adaptive Start" or "Weekly Setting" function were turned off, or not on, before use the heating function separately. Those two functions could be turned off by pressing



button.

- Press the button



or



once, 1000W heater ON, and the displayer show H1.

- 1) Press twice, 2000W heater ON, and the displayer show H2.
 - 2) Press the button three times, it would turn OFF heater, the displayer show 00.
- This button would also be used as "Confirm" or "OK" on "Time Calibration" Mode. (details as below)

D. Temp.(Adaptive Start)

on panel or



on remoter

- Press the button



or



to set room temperature at 18°C, 21°C, 24°C, 27°C, 30 and turn off the adaptive start function circularly.

- 1) Press
-
- or
-
- button once, the displayer show 18.

- 2) Press the button twice, the displayer show 21
- 3) Press the button three times, the displayer show 24
- 4) Press the button four times, the displayer show 27
- 5) Press the button five times, the displayer show 30
- 6) Press the button six times, the adaptive start function would be turned off, and the displayer show 00
- 14

- Adaptive Start Function

- 1) If room temperature is detected lower than set temperature, the heater would auto-start to work.
- 2) While if room temperature is detected higher than set temperature, the heater would be turned off automatically.

Note:

Settings under this mode might effect the function of "Weekly Setting".

E. Timing on panel or on remoter

- Press the button to set the working time from 1~12 hours circularly. Number would be displayed on control board.

- 1) Press the button once, the unit would work 1 hour, and number "01" displayed
- 2) Press the button twice, the unit would work 2 hour, and number "02" displayed
- 3) Press the button thirteen times, the timing function would be cancelled, and number "00" displayed

Note:

- 1) Timing setting only be applicable when Flame and/or Heat function on
- 2) When working time reached set time, the unit would be automatically turned off and on standby status.
- 3) When there is conflict on this set time and the Cut-off time under "Weekly Setting" mode, the unit would be turned off as per the time whichever occurs earlier.

- Press and hold the button  or  2 seconds to enter Time Calibration mode.

- 1) The control board would display "00:00", and user could start to correct Hour firstly by pressing button  (as Up) and  (as Down). Displayer would show 01 to 12.

- 2) Then press  to confirm the Hour correction, and move to Minutes correction.

- 3) Correct Minutes by pressing button  (as Up) and  (as Down). Displayer would show 01 to 59.

- 4) Then press  to confirm the Hour correction, and move to Date correction

- 5) Correct Date by pressing button  (as Up) and  (as Down). Displayer would show D1 to D7.

- 6) Then press  to confirm the Date correction, and all setting completed

Note:

1-"d1"=Monday, "d2"=Tuesday....."d7"=Sunday,

F. Set Up(Weekly Setting) only applicable on Remoter

- Press this button to enter Weekly Setting mode, 5 modes.
- Working time is preset in the program, users just need to follow the instruction below.

- 1) Press once, unit would work at 1000W from 06:20~10:20, on Saturday and Sunday
- 2) Press twice, unit would work at 2000W from 17:45~21:45, on Monday to Friday
- 3) Press three time, unit would work at 1000W from 16:30~20:30, on Saturday and Sunday
- 4) Press four times, unit would work at 2000W from 22:00~05:00, on Monday to Sunday
- 5) Press five times, Weekly Setting function would be turned off. Displayer show 00

Note:

- 5) When heater is on, then "Start-up" Time setting is invalid, while "Cut-off" Time setting is valid.
- 6) When there is conflict on "Timed Time" and the Cut-off time under "Weekly Setting" mode, the unit would be turned off as per the time whichever occurs earlier.
- 7) When the Adaptive Start temperature is set lower than that temperature set under "Weekly Setting" mode and/or detected room temperature, the heater would not be turned on.

TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible Causes	What to Do
Fireplace NOT start	Kettle Lead Connector not well connected	Check the Kettle Lead Connect and Plug, make sure that there is power supply.
Fireplace Auto Shut-off	Adaptive Start-Up / Weekly Timer work	Check your setting, if you had set room temperature or On/ off time.
Remoter NOT work	Low Battery Volume	Replace battery, 2*AAA
	Distance exceed signal receiver range	Walk close to the fireplace and try the remoter directly in front of the fireplace
Flame Freezing	Gearing Wheel Loose	take off the lower cover of the fireplace, and adjust tightness of the gear.
No Heat	Room temperature is higher than set value	Check your setting

CLEANING & MAINTENANCE

WARNING • Switch off the power supply and disconnect from mains supply when not in use, before cleaning or other maintenance.

- Always switch off the device and disconnect the power cord before cleaning.
- Let the heater cool down completely.
- Never immerse it in water or other liquid. Do not allow water to run into the appliance.
- Clean your heater with a soft damp cloth.

The glass viewing screen should be cleaned carefully with a soft cloth.

- Do not clean the appliance with abrasive chemicals.
- Clean the appliance regularly.

WARRANTY

The benefits conferred by this warranty are in addition to all implied warranties, other rights and remedies in respect of the product which the consumer has under the Trade Practices Act and similar State and Territory Laws. The original purchaser of this product is provided with the follow warranty, subject to the following conditions. This product is warranted for a period of 2 years from faulty, the product will need to be returned to the retailer where it was purchased to be replaced free of charge or a refund issued. In order to obtain an exchange or a refund, proof of purchase must be presented to the retailer.

DISCARDING WORN HOUSEHOLD DEVICES



The European directive 2002/96/EC pertaining to electrical and electronic waste prohibits such household goods from being discarded with local refuse services. Worn devices must be collected separately to optimize the recovery and recycling rates of the components therein to reduce detrimental effects on the environment and on human health.

INFORMATION REQUIREMENTS FOR ELECTRIC LOCAL SPACE HEATERS

Model identifier(s):		CHE 710			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	Pnom	2	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	Pmax,c	2	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	elmax	0.03	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	elmin	0.02	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	elSB	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[yes]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[yes]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[yes]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

Lisez ces instructions attentivement avant l'utilisation,
et conservez-les pour de futures consultations.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation : 220-240V~ 50Hz
- Puissance nominale : 2000 W
- Eclairage: LED 3 x 2W

CONTENU

- Chauffage électrique à convection
- Télécommande
- Mode d'emploi

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVERTISSEMENT: Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil.



ATTENTION : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaude et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

- Il convient de maintenir à distance de cet appareil les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des salles de bain.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Ce chauffage électrique doit être branché exclusivement sur une alimentation en CA et la tension inscrite sur l'appareil doit correspondre à la tension du secteur.
- Ne pas placer le chauffage électrique juste en dessous d'une prise de courant.
- Ne pas utiliser ce chauffage électrique à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine, ou dans les endroits humides.

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Usage domestique uniquement.
- Ne pas utiliser cet appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, si l'appareil fonctionne mal, ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- Maintenir tout mobilier, rideaux ou autres matériaux inflammables à au moins 1 mètre de distance de l'appareil. Ne jamais le placer près de rideaux ou autres matériaux combustibles pour éviter tout risque d'incendie.
- Débranchez toujours ce radiateur lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour débrancher le radiateur, éteignez-le d'abord et débranchez-le ensuite.
- Ne pas laisser l'appareil en marche sans surveillance.
- Evitez d'utiliser le radiateur en présence de gaz, d'explosifs ou de produits inflammables.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas toucher une surface chaude. Ne pas pendre le cordon sur le radiateur chaud.
- Ne pas faire passer le câble d'alimentation sous des tapis, carpettes, etc.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation en suspension au-dessus d'arêtes vives ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil pour faire sécher des vêtements.
- Ne jamais utiliser cet appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes.
- Avant de nettoyer l'appareil, s'assurer qu'il est bien débranché du secteur et qu'il est complètement refroidi.
- Ne jamais utiliser d'accessoires non recommandés ou non fournis par le fabricant. Ils pourraient mettre en danger l'utilisateur ou endommager l'appareil.
- Les réparations doivent être effectuées exclusivement par une personne qualifiée. Ne pas essayer de réparer le produit vous-même.
- Pour une protection supplémentaire, il est possible d'installer un dispositif de protection contre les courants de court-circuit calibré pour 30 mA. Demandez à votre électricien des conseils.
- Si une rallonge électrique est utilisée, elle doit supporter la puissance de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (adultes ou enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou auxquelles l'expérience et les connaissances font défaut, sauf si elles sont sous surveillance et reçoivent les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil, avec l'aide d'une personne responsable de leur sécurité.
- Ne pas allumer l'appareil avant de l'avoir correctement installé.
- N'utilisez jamais le cordon pour transporter l'appareil.
- L'unité ne doit pas être montée sous une étagère.
- ATTENTION: Ne pas utiliser ce cheminée électrique avec un programmateur, une minuterie ou tout autre dispositif qui l'allumerait automatiquement, car il peut entraîner un risque d'incendie si, dans l'intervalle, il a été recouvert ou mal positionné.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Ne pas déplacer votre radiateur immédiatement après utilisation.

FR

- Ne placez pas l'appareil dans de l'eau ou dans un autre liquide. Si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau ou tout autre liquide, le débrancher immédiatement et le montrer à un expert avant de le réutiliser afin de ne pas risquer l'électrocution.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'appareil lui-même est humide.

INSTALLATION

Insérer le connecteur du fil de la bouilloire. Diagramme A.

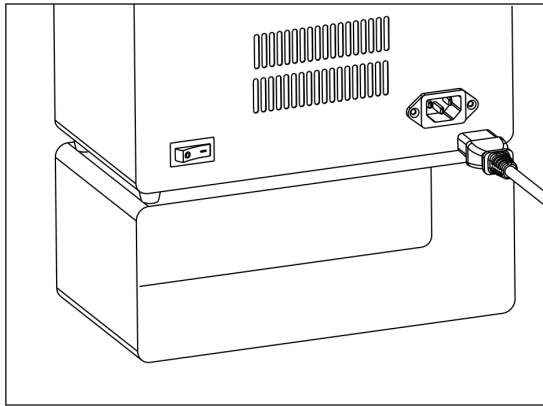


Diagramme A.

Allumez l'interrupteur d'alimentation.

L'interrupteur principal POWER, situé à l'arrière de l'appareil, doit être allumé pour que la télécommande ou le panneau de commande manuel fonctionne. Si l'interrupteur d'alimentation est éteint, toutes les fonctions et tous les réglages seront annulés et initialisés.

IMPORTANT :

LORSQUE LE FEU N'EST PAS UTILISÉ OU DOIT ÊTRE NETTOYÉ OU ENTRETENU, IL DOIT ÊTRE ÉTEINT À L'AIDE DE L'INTERRUPTEUR PRINCIPAL ET LA FICHE DOIT ÊTRE RETIRÉE.

NE PAS COUVRIR

Remarque :

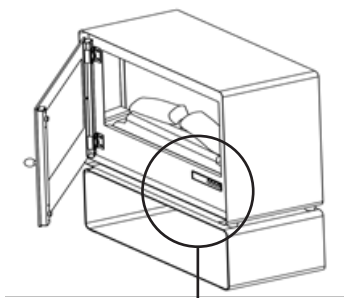
Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, il peut dégager une légère odeur inoffensive. Cette odeur est un phénomène normal causé par le chauffage initial des éléments chauffants internes et ne devrait pas se reproduire.

FONCTIONNEMENT

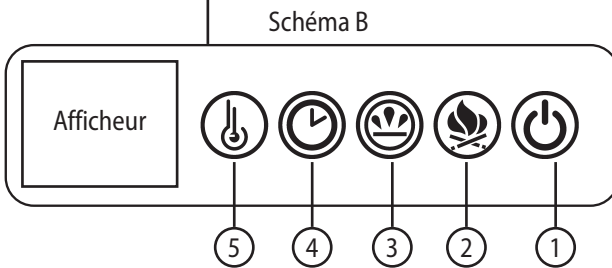
Interrupteur d'alimentation (O/I)

- L'interrupteur principal doit être sur la position ON pour pouvoir utiliser la télécommande ou la carte de commande manuelle.
- Si l'interrupteur est éteint, toutes les fonctions sont désactivées, tandis que les réglages sont réservés pendant une semaine.
- Lorsque le foyer n'est pas utilisé ou doit être nettoyé ou entretenu, l'interrupteur principal doit être éteint et la fiche doit être retirée.

Le foyer fonctionne à l'aide d'une télécommande (voir schéma C) ou d'un tableau de commande (voir schéma B) et l'état de l'appareil s'affiche sur l'écran.

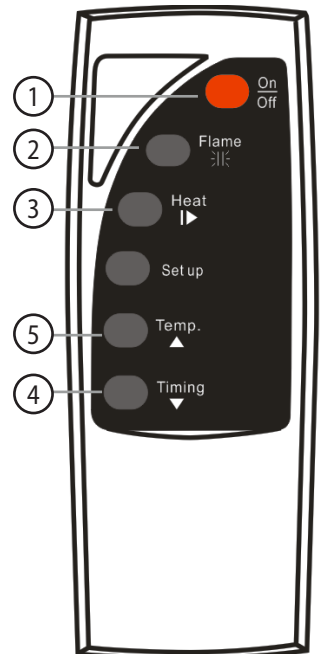


Veuillez ouvrir la porte pour accéder à la carte de contrôle.



1. Marche/Arrêt
2. Flamme
3. Chauffage
4. Minuterie
5. Température

Schéma C



Remarques :

* 2 piles AAA sont nécessaires, les piles ne sont pas incluses.

* La télécommande utilise 2 piles AAA. Si les piles ne sont pas complètement chargées, la télécommande risque de ne pas fonctionner et la portée de l'appareil sera réduite.

A. Marche/Arrêt

Note : Lorsque l'interrupteur a été mis sur marche, le foyer était en état de veille.

- Appuyez une fois sur le bouton ON/Off, la flamme s'allume au niveau 3 (élevé).
- Appuyer à nouveau sur la touche ON/Off, toutes les fonctions s'éteignent et l'appareil se met en veille.
- Si aucune opération n'est effectuée dans les 3 secondes, tous les écrans s'éteignent.

B. Flamme sur le panneau ou sur la télécommande

-La luminosité de la flamme peut être réglée sur 3 niveaux circulaires, affichés comme F1, F2, F3.

- 1) Appuyez une fois sur le bouton, l'effet de flamme s'allume au niveau 1 et l'afficheur indique F1.
- 2) Appuyez deux fois sur la touche, l'effet de flamme s'allume au niveau 2 et l'afficheur indique F2.
- 3) Appuyez trois fois sur la touche, l'effet de flamme s'allume au niveau 3 et l'afficheur indique F3.
- 4) Appuyez quatre fois sur la touche pour désactiver l'effet de flamme.

C. Chauffage sur panneau, ou à distance

Remarque :

Cette fonction peut être affectée par la fonction "Adaptive Start" ou "Weekly Setting". Veuillez vous assurer que les fonctions "Adaptive Start" ou "Weekly Setting" ont été désactivées ou ne sont pas activées avant d'utiliser la fonction de chauffage séparément. Ces deux fonctions peuvent être désactivées en appuyant sur le bouton.



- Appuyez sur le bouton  ou  une fois, le chauffage 1000W s'allume, et l'afficheur indique H1.

- 1) Appuyez deux fois sur la touche, le chauffage 2000W s'allume et l'afficheur indique H2.
- 2) Appuyez trois fois sur le bouton, le chauffage s'éteint et l'afficheur indique 00.

- Ce bouton est également utilisé comme "Confirmation" ou "OK" en mode "Calibrage du temps". (détails comme ci-dessous)

D. Temp. (Adaptive Start) sur le panneau ou sur la télécommande

- Appuyez sur la touche  ou  pour régler la température ambiante à 18°C, 21°C, 24°C, 27°C, 30 et désactiver la fonction de démarrage adaptatif de façon circulaire.

- 1) Appuyez une fois sur la touche  ou  , l'afficheur indique 18.
- 2) Appuyez deux fois sur le bouton, l'afficheur indique 21
- 3) Appuyez trois fois sur le bouton, l'afficheur indique 24
- 4) Appuyez quatre fois sur le bouton, l'afficheur indique 27
- 5) Appuyez cinq fois sur le bouton, l'afficheur indique 30
- 6) Appuyez six fois sur le bouton, la fonction de démarrage adaptatif est désactivée et l'afficheur indique 00.

- Fonction de démarrage adaptatif

- 1) Si la température ambiante est inférieure à la température réglée, le chauffage se met automatiquement en marche.
- 2) Si la température ambiante est supérieure à la température programmée, le chauffage s'éteint automatiquement.

Remarque :

Les réglages effectués dans ce mode peuvent avoir une incidence sur la fonction "Réglage hebdomadaire".

E. Minutage sur le panneau



ou



sur le dispositif d'éloignement

- Appuyez sur le bouton pour régler le temps de travail de 1 à 12 heures de façon circulaire. Le numéro s'affiche sur le tableau de commande.

- 1) Appuyez une fois sur le bouton, l'appareil fonctionne pendant 1 heure et le chiffre "01" s'affiche.
- 2) Appuyez deux fois sur le bouton, l'appareil fonctionne pendant 2 heures et le chiffre "02" s'affiche.
- 3) Appuyez treize fois sur le bouton, la fonction de chronométrage est annulée et le chiffre "00" s'affiche.

Remarque :

- 1) Le réglage de la minuterie n'est applicable que lorsque les fonctions Flamme et/ou Chaleur sont activées.
- 2) Lorsque le temps de travail atteint la durée programmée, l'appareil s'éteint automatiquement et se met en veille.
- 3) En cas de conflit entre l'heure réglée et l'heure limite en mode "Réglage hebdomadaire", l'appareil s'éteint à l'heure la plus proche.

- Appuyez sur le bouton  pendant 2 secondes  pour entrer dans le mode de calibrage de l'heure.

1) Le tableau de commande affiche "00:00", et l'utilisateur peut commencer à corriger l'heure en appuyant sur les boutons (en haut)  et  (en bas). L'afficheur indiquera 01 à 12.

2) Appuyez ensuite sur  pour confirmer la correction de l'heure, puis passez à la correction des minutes.

3) Corrigez les minutes en appuyant sur les boutons  (en haut) et  (en bas). L'afficheur indiquera 01 à 59.

4) Appuyez ensuite sur  pour confirmer la correction de l'heure, puis passez à la correction de la date.

5) Corrigez la date en appuyant sur les boutons  (en haut) et  (en bas). L'afficheur indiquera D1 à D7.

6) Appuyez ensuite sur  pour confirmer la correction de la date, et tous les réglages sont terminés.

Remarque :

1- "d1"=lundi, "d2"=mardi..... "d7"=dimanche,

F. Set Up(Weekly Setting) applicable uniquement sur Remoter

- Appuyez sur ce bouton pour entrer dans le mode de réglage hebdomadaire, 5 modes.
- Le temps de travail est prédéfini dans le programme, les utilisateurs n'ont qu'à suivre les instructions ci-dessous.
- 1) Appuyez une fois sur la touche, l'appareil fonctionnera à 1000W de 06:20~10:20, le samedi et le dimanche.
- 2) Appuyez deux fois, l'appareil fonctionnera à 2000W de 17:45~21:45, du lundi au vendredi.
- 3) Appuyez trois fois, l'appareil fonctionnera à 1000 W de 16h30 à 20h30, le samedi et le dimanche.
- 4) Appuyez quatre fois sur la touche, l'appareil fonctionnera à 2000W de 22:00~05:00, du lundi au dimanche.
- 5) Appuyez cinq fois sur la touche pour désactiver la fonction de réglage hebdomadaire. L'afficheur indique 00

Remarque :

- 5) Lorsque le chauffage est en marche, le réglage de l'heure de démarrage n'est pas valide, tandis que le réglage de l'heure de coupure l'est.
- 6) En cas de conflit entre l'heure programmée et l'heure limite en mode "Réglage hebdomadaire", l'appareil s'éteint à l'heure la plus proche.
- 7) Lorsque la température de démarrage adaptatif est inférieure à la température réglée en mode "Réglage hebdomadaire" et/ou à la température ambiante détectée, le chauffage ne s'allume pas.

TROUBLE SHOOTING

Problème	Causes possibles	Que faire ?
Le foyer ne démarre pas	Le connecteur de la bouilloire n'est pas bien raccordé	Vérifier le branchement et la prise du câble de la bouilloire, s'assurer qu'il y a une alimentation électrique.
Arrêt automatique du foyer	Démarrage adaptatif / Fonctionnement de la minuterie hebdomadaire	Vérifiez votre réglage, si vous avez réglé la température ambiante ou l'heure de mise en marche et d'arrêt.
La télécommande ne fonctionne pas	Volume de la batterie faible	Remplacer la pile, 2*AAA
	La distance dépasse la portée du récepteur du signal	Approchez-vous de la cheminée et essayez le remoter directement devant la cheminée.
Congélation de la flamme	Roue dentée desserrée	retirer le couvercle inférieur du foyer et ajuster le serrage de l'engrenage.
Pas de chaleur	La température ambiante est supérieure à la valeur réglée	Vérifiez votre réglage

NETTOYAGE & ENTRETIEN

AVERTISSEMENT • Pour éviter tout risque de chocs électriques, assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant le déménagement, l'entretien ou le nettoyage.

- Toujours éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation avant le nettoyage.
- Laisser complètement refroidir l'appareil.
- Ne jamais l'immerger dans de l'eau ou d'un autre liquide. Ne laissez pas l'eau entrer dans l'appareil.
- Nettoyez votre radiateur avec un chiffon humide et doux.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des détergents abrasifs.
- Nettoyez l'appareil régulièrement.

GARANTIE

Les conditions présentes dans cette garantie s'ajoutent à toutes les garanties implicites, aux autres droits et aux ressources en rapport avec le produit dont le consommateur bénéficie grâce à la Loi sur les Pratiques du Commerce et les lois similaires de l'Etat et des territoires. L'acheteur d'origine de ce produit possède les garanties suivantes, soumises aux conditions suivantes. Ce produit est garanti 2 années, en cas de défaut de fabrication, le produit devra être rendu au magasin où il a été acheté pour être remplacé de manière gratuite ou contre remboursement du montant d'achat. Afin de pouvoir l'échanger ou d'être remboursé, il est nécessaire de présenter une preuve d'achat au vendeur.

RECYCLAGE DES APPAREILS DOMESTIQUES USÉS



La directive Européenne 2002/96/EC sur les Résidus des Equipements Électriques et Électroniques (RAEE), précise que les appareils domestiques usés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les appareils usés doivent être recyclés séparément, afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui le composent et réduire l'impact sur la santé humaine et sur l'environnement.

EXIGENCES D'INFORMATIONS APPLICABLES AUX DISPOSITIFS DE CHAUFFAGE DÉCENTRALISÉS ÉLECTRIQUES

Référence(s) du modèle:		CHE 710			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	Pnom	2	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	[non]
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	1	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	2	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique réglable par ventilateur	[non]
À la puissance thermique nominale	elmax	0.03	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	elmin	0.02	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
En mode veille	eISB	0	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[oui]
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
				option contrôle à distance	[oui]
				contrôle adaptatif de l'activation	[non]
				limitation de la durée d'activation	[oui]
				capteur à globe noir	[non]
Coordonnées de contact	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso, e conservare per future consultazioni

SPECIFICHE TECNICHE

- Alimentazione: 220-240 V a 50 Hz
- Potenza: 2000 W
- Illuminazione: Lampadina LED 3 x 2W

CONTENUTO

- Caminetto elettrico
- Controllo a distanza
- Un manuale di istruzioni

AVVERTENZE DI SICUREZZA

ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA



ATTENZIONE: Al fine di evitare il surriscaldamento non coprire mai l'apparecchio.



ATTENZIONE: Alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e provocare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini o persone vulnerabili.

- Tenere lontani dall'apparecchio i bambini di età inferiore a 3 anni, a meno che costantemente sorvegliati.
- Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni è consentito solo accendere/spegnere l'apparecchio, purché questo sia collocato o installato nell'abituale posizione operativa ed essi siano attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non è consentito inserire la spina, regolare e pulire l'apparecchio o eseguirne la manutenzione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore ad 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliate o istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Non adatto all'uso in bagno.
- Questo camino deve usarsi solo con un'alimentazione CA ed il voltaggio marcato nel radiatore deve corrispondere al voltaggio dell'alimentazione.
- L'uscita di aria calda non deve essere posta immediatamente sotto ad una presa elettrica.
- Non utilizzare questo apparecchio vicino ad una vasca da bagno, una doccia ne una piscina, ne in altri luoghi umidi.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno. Solamente per uso domestico.
- Non usare questo apparecchio se la presa o il cavo sono danneggiati, dopo un funzionamento scorretto o dopo essere caduto o danneggiato.

IT

- Assicurarsi che i mobili, tende ed altri materiali infiammabili siano ad una distanza minima di 1 m rispetto all'apparecchio, per evitare rischi d'incendio.
- Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo. Per scollegare, spegnere l'interruttore principale prima di rimuovere il cavo di alimentazione.
- Non lasciare l'apparecchio senza vigilanza finché è in uso.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in presenza di gas, esplosivi od oggetti infiammabili.
- Quando il apparecchio è acceso, non lasciare il cavo di alimentazione a contatto con il corpo del riscaldatore. Non avvolgere il cavo quando l'apparecchio è caldo.
- Non collocare il cavo di rete sotto tappeti o simili.
- Non permetta che il cavo di rete penzoli su superfici affilate né entri in contatto con superfici calde.
- Non utilizzare il riscaldatore per asciugare vestiti.
- Non utilizzare mai l'apparecchio su una superficie calda né vicino alla stessa.
- Prima di pulire l'apparecchio, comprovi che sia scollegato dalla corrente e che si sia raffreddato totalmente.
- Non usare mai accessori che non siano raccomandati o siano forniti dal fabbricante. Potrebbero risultare un pericolo per l'utente o danneggiare l'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere effettuate solo da personale autorizzato. Non tentare di riparare il prodotto da soli.
- Per una maggiore protezione, è possibile montare l'impianto elettrico domestico tramite un interruttore differenziale (RCD) con corrente operativa residua nominale non superiore a 30mA. Chiedere consiglio al vostro elettricista.
- Se si utilizza una prolunga, deve essere adatto per il consumo di potenza del dispositivo, altrimenti si potrebbe verificare il surriscaldamento del prolungamento e / o della spina.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere usato da persone, compresi bambini, con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenze, eccetto se hanno ricevuto assistenza o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della sua sicurezza.
- Non accenda il camino fino a che sia correttamente installato.
- Non usare mai il cavo per portare l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere montato sotto uno scaffale.
- **PRECAUZIONE:** Non utilizzi questo radiatore con un programmatore, temporizzatore né qualunque altro dispositivo che l'accenda o spenga automaticamente, poiché esiste rischio di incendio se il radiatore rimane coperto o è male posizionato.
- Non muovere l'apparecchio quando è caldo. Non permettere che le parti calde entrino in contatto con la pelle.

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Se l'apparecchio cade accidentalmente in acqua o se l'acqua o qualsiasi altro liquido è stato versato, scollegare immediatamente l'apparecchio e inviare per la revisione una persona qualificata prima di riutilizzarlo. Pericolo di scossa elettrica!
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su un pavimento umido o quando l'apparecchio stesso è bagnato.

INSTALLAZIONE

Inserire il connettore del cavo del bollitore. Diagramma A.

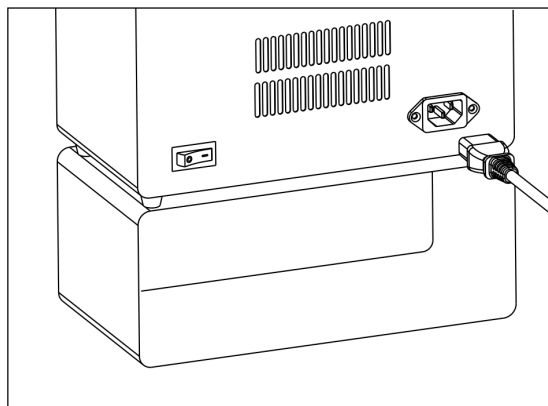


Diagramma A.

Accendere l'interruttore di alimentazione.

L'interruttore principale di alimentazione, situato sul retro dell'unità, deve essere acceso affinché il telecomando o il pannello di controllo manuale possano funzionare. Se l'interruttore di alimentazione viene spento, tutte le funzioni e le impostazioni vengono annullate e inizializzate.

IMPORTANTE:

QUANDO IL FUOCO NON È IN USO O DEVE ESSERE PULITO O SOTTOPOSTO A MANUTENZIONE, DEVE ESSERE SPENTO DALL'INTERRUTTORE PRINCIPALE E LA SPINA DEVE ESSERE RIMOSSA.

NON COPRIRE

Nota:

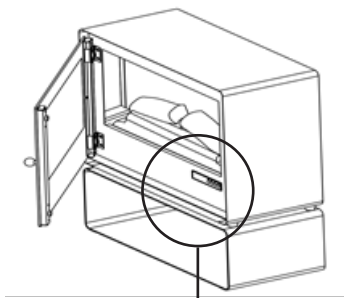
Quando il riscaldatore viene acceso per la prima volta, potrebbe emettere un leggero odore innocuo. Questo odore è un fenomeno normale causato dal riscaldamento iniziale degli elementi riscaldanti interni e non dovrebbe ripetersi.

FUNZIONAMENTO

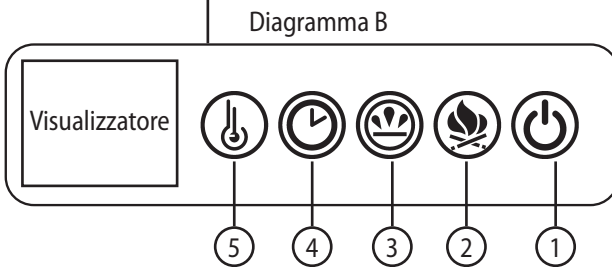
Interruttore di alimentazione (O/I)

- L'interruttore di alimentazione principale deve essere acceso per poter operare tramite il telecomando o la scheda di controllo manuale.
- Se l'interruttore di alimentazione viene spento, tutte le funzioni vengono disattivate, mentre le impostazioni vengono riservate per una settimana.
- Quando il caminetto non è in uso o deve essere pulito o sottoposto a manutenzione, l'interruttore principale deve essere spento e la spina deve essere rimossa.

Il funzionamento del caminetto avviene tramite il telecomando (vedi schema C) o la scheda di controllo (vedi schema B) e lo stato dell'unità viene visualizzato sul display.

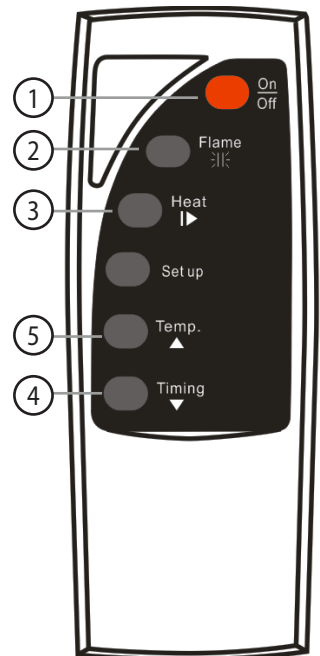


Aprire la porta per intervenire sulla scheda di controllo.



1. On/Off
2. Fiamma
3. Riscaldatore
4. Timer
5. Temperatura

Diagramma C



Osservazioni:

* Sono necessarie 2 batterie AAA, le batterie non sono incluse.

* Il telecomando utilizza 2 batterie AAA. Se le batterie non sono completamente cariche, il telecomando potrebbe non funzionare e la portata del dispositivo si riduce.

A. On/Off

Nota: quando l'interruttore di alimentazione è stato acceso, il caminetto era in stato di standby.

- Premendo una volta il pulsante ON/Off, la fiamma si accende al livello 3 (alto).
- Premendo di nuovo il pulsante ON/Off, tutte le funzioni vengono disattivate e l'unità passa allo stato di standby.
- Se non viene eseguito alcun intervento entro 3 secondi, tutti i display si spengono.

B. Fiamma sul pannello o sul telecomando

-La luminosità della fiamma può essere regolata su 3 livelli circolari, visualizzati come F1, F2, F3.

- 1) Premendo una volta il pulsante, l'effetto fiamma si accende a livello 1 e il display visualizza F1.
- 2) Premendo due volte, l'effetto fiamma si accende al livello 2 e il display visualizza F2.
- 3) Premendo tre volte, l'effetto fiamma si accende al livello 3 e il display visualizza F3.
- 4) Premendo quattro volte, l'effetto fiamma si spegne.

C. Calore sul pannello o sul telecomando

Nota:

Questa funzione potrebbe essere influenzata dalla funzione "Avvio adattativo" o "Impostazione settimanale". Assicurarsi che le funzioni "Avvio adattativo" o "Impostazione settimanale" siano disattivate o non attivate prima di utilizzare la funzione di riscaldamento separatamente. Queste due funzioni possono essere disattivate premendo il pulsante.



- Premendo il pulsante o una volta, il riscaldatore da 1000W si attiva e il display visualizza H1.



- 1) Premere due volte, il riscaldatore da 2000W si attiva e il display visualizza H2.
- 2) Premendo il pulsante tre volte, il riscaldatore si spegne e il display mostra 00.

- Questo pulsante può essere utilizzato anche come "Conferma" o "OK" nella modalità "Calibrazione temporale". (dettagli come sotto)

D. Temp. (avvio adattivo) sul pannello o sul telecomando

- Premere il pulsante o per impostare la temperatura ambiente a 18°C, 21°C, 24°C, 27°C, 30 e disattivare la funzione di avvio adattativo in modo circolare.



- 1) Premendo una volta il tasto o, il display visualizza 18.
- 2) Premere due volte il pulsante, il display visualizza 21



- 3) Premere tre volte il pulsante, il display visualizza 24
- 4) Premere il pulsante quattro volte, il display visualizza 27
- 5) Premere il pulsante cinque volte, il display visualizza 30
- 6) Premendo sei volte il pulsante, la funzione di avvio adattativo viene disattivata e il display visualizza 00.

IT

- Funzione di avvio adattativo

- 1) Se la temperatura ambiente viene rilevata inferiore alla temperatura impostata, il riscaldatore si avvia automaticamente.
- 2) Se la temperatura ambiente viene rilevata superiore alla temperatura impostata, il riscaldatore si spegne automaticamente.

Nota:

Le impostazioni in questa modalità potrebbero influire sul funzionamento di "Impostazione settimanale".

E. Temporizzazione su pannello o su telecomando



- Premere il pulsante per impostare il tempo di lavoro da 1 a 12 ore in modo circolare. Il numero viene visualizzato sulla scheda di controllo.

- 1) Premendo una volta il pulsante, l'unità funziona per 1 ora e viene visualizzato il numero "01".
- 2) Premendo due volte il pulsante, l'unità funziona per 2 ore e viene visualizzato il numero "02".
- 3) Premendo il pulsante tredici volte, la funzione di cronometraggio viene annullata e viene visualizzato il numero "00".

Nota:

- 1) L'impostazione della temporizzazione è applicabile solo quando la funzione Fiamma e/o Calore è attiva.
- 2) Quando il tempo di lavoro raggiunge l'orario impostato, l'unità si spegne automaticamente e passa allo stato di standby.
- 3) In caso di conflitto tra l'ora impostata e l'ora di spegnimento nella modalità "Impostazione settimanale", l'unità si spegnerà in base all'ora che si verifica prima.

- Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per accedere alla modalità di calibrazione dell'ora.



1) La scheda di controllo visualizza "00:00" e l'utente può iniziare a correggere l'ora premendo i pulsanti (come Su) e (come Giù). Il display visualizza da 01 a 12.

2) Quindi premere per confermare la correzione dell'ora e passare alla correzione dei minuti.



3) Correggere i minuti premendo i pulsanti (come Su) e (come Giù). Il display visualizza da 01 a 59.

4) Premere quindi per confermare la correzione dell'ora e passare alla correzione della data.



5) Correggere la data premendo i pulsanti (come Su) e (come Giù). Il display mostrerà da D1 a D7.



6) Premere quindi per confermare la correzione della data e tutte le impostazioni sono state completate.



Nota:

1- "d1"=Lunedì, "d2"=Martedì..... "d7"=Domenica,

F. Impostazione (impostazione settimanale) applicabile solo su Remoter

- Premere questo pulsante per accedere alla modalità di impostazione settimanale, 5 modalità.
- Il tempo di lavoro è preimpostato nel programma, gli utenti devono solo seguire le istruzioni riportate di seguito.

- 1) Premendo una volta, l'unità funzionerà a 1000W dalle 06:20 alle 10:20, il sabato e la domenica.
- 2) Premendo due volte, l'unità funzionerà a 2000W dalle 17:45 alle 21:45, dal lunedì al venerdì.
- 3) Premendo tre volte, l'unità funzionerà a 1000W dalle 16:30 alle 20:30, il sabato e la domenica.
- 4) Premendo quattro volte, l'unità funzionerà a 2000W dalle 22:00 alle 05:00, dal lunedì alla domenica.
- 5) Premendo cinque volte, la funzione di impostazione settimanale viene disattivata. Il display mostra 00

Nota:

5) Quando il riscaldatore è acceso, l'impostazione del tempo di "Avvio" non è valida, mentre è valida l'impostazione del tempo di "Spegnimento".

6) In caso di conflitto tra "Ora cronometrata" e l'ora di spegnimento nella modalità "Impostazione settimanale", l'unità si spegnerà in base all'ora che si verifica prima.

7) Quando la temperatura di avvio adattativo è inferiore a quella impostata nella modalità "Impostazione settimanale" e/o alla temperatura ambiente rilevata, il riscaldatore non si accende.

TROUBLE SHOOTING

Problema	Possibili cause	Cosa fare
Il caminetto non si avvia	Il connettore del cavo del bollitore non è ben collegato	Controllare il cavo di collegamento e la spina del bollitore, assicurandosi che vi sia alimentazione.
Spegnimento automatico del caminetto	Avvio adattivo / Timer settimanale	Controllare le impostazioni, se si è impostata la temperatura ambiente o l'ora di accensione/spegnimento.
Il Remoter non funziona	Volume della batteria basso	Sostituire la batteria, 2*AAA
	La distanza supera la portata del ricevitore del segnale	Avvicinatevi al caminetto e provate il remoter direttamente davanti al camino.
Congelamento della fiamma	Ruota dentata allentata	togliere il coperchio inferiore del caminetto e regolare la tenuta dell'ingranaggio.
Nessun calore	La temperatura ambiente è superiore al valore impostato	Controllare le impostazioni

PULIZIA E MANTENIMENTO

AVVISO • Per evitare il rischio di scossa elettrica, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa elettrica prima di spostarlo, ripararlo o pulirlo.

- Spegnerne sempre l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione prima di effettuare la pulizia.
- Lasciare raffreddare completamente prima di pulire.
- Non immergere mai il radiatore in acqua o altri liquidi. Non lasciare che l'acqua penetri nell'apparecchio.
- Pulire il riscaldatore con un panno morbido e umido.
- Non pulire l'apparecchio con prodotti abrasivi.
- Pulire regolarmente l'apparecchio.

GARANZIA

Le condizioni presenti in questa garanzia si concedono in aggiunta a tutte le garanzie implicite, altri diritti e risorse in relazione col prodotto che il consumatore ha sotto la Legge di Pratica di Commercio e leggi simili statali e territoriali. Il compratore originale di questo prodotto dispone della seguente garanzia ed è soggetto alle seguenti condizioni. Questo prodotto è garantito per un periodo di 2 anni, in caso di "errore di fabbricazione" il prodotto dovrà essere restituito al negozio dove venne comprato per essere sostituito di forma gratuita o per ottenere il rimborso dell'importo. Col fine di ottenere una sostituzione del prodotto o un rimborso, è necessario presentare una prova di acquisto valida al venditore.

SMALTIMENTO DEGLI APPARATI DOMESTICI USATI



La direttiva Europea 2002/96/EC sullo smaltimento di Appareti Elettrici ed Elettronici (RAEE), esige che gli apparati domestici usati non si gettino nel flusso normale dei residui municipali. Gli apparati usati devono essere raccolti a parte, al fine di ottimizzare il tasso di recupero ed il riciclaggio dei materiali che entrano nella sua composizione e ridurre l'impatto sulla salute umana e l'ecosistema.

IT

INFORMAZIONI OBBLIGATORIE PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO D'AMBIENTE LOCALE ELETTRICI

Identificativo del modello:		CHE 710			
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)	
Potenza termica nominale	Pnom	2	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	[no]
Potenza termica minima (indicativa)	Pmin	1	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	[no]
Massima potenza termica continua	Pmax,c	2	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	[no]
Consumo ausiliario di energia elettrica				potenza termica assistita da ventilatore	[no]
Alla potenza termica nominale	elmax	0.03	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Alla potenza termica minima	elmin	0.02	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	[no]
In modo stand-by	eISB	0	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	[no]
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	[no]
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	[no]
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	[no]
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	[si]
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	[no]
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	[no]
				con opzione di controllo a distanza	[si]
				con controllo di avviamento adattabile	[no]
				con limitazione del tempo di funzionamento	[si]
				con termometro a globo nero	[no]
Contatti	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

É favor ler atentamente o manual antes de utilizar o aparelho. Guardar estas instruções.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Alimentação: 220-240 V a 50 Hz
- Potência nominal: 2000 W
- Iluminação: Lâmpada LED 3 x 2W

CONTEÚDO

- Aquecedor
- Controle remoto
- Um manual de Instruções

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA



ADVERTÊNCIA: Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.



ATENÇÃO: algumas peças deste produto podem tornar-se muito quentes e causar queimaduras. Especial atenção deve ser dada onde crianças e pessoas vulneráveis estão presentes.

- Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam continuamente supervisionadas.
- Crianças com idades entre 3 e 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho desde que ele tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal de utilização e que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Crianças com idades entre 3 e 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar a manutenção.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e acima e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Não adequado para uso em banheiros.
- Uso apenas com alimentação de CA e voltagem compatível.
- Não colocar imediatamente abaixo de uma tomada elétrica.
- Não utilizar o aparelho junto a uma banheira, ducha ou piscina, ou em outros locais úmidos.
- Não utilizar o aparelho em ambientes externos. Este aparelho está destinado apenas ao uso doméstico.
- Inspeccionar periodicamente se o cabo apresentar algum dano. Nunca utilizar o aparelho sem o cabo, ou qualquer outra peça, ou ainda em caso de qualquer parte do aparelho apresentar sinal de desgaste.
- Manter os móveis, cortinas e outros materiais inflamáveis a uma distância mínima de 1 m em relação ao aparelho.

- Desligue sempre aquecedor quando não em uso.
- Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver em uso e/ou ligado à rede elétrica.
- O radiador não deve ser utilizado na presença de gases explosivos ou objectos inflamáveis.
- Quando o dispositivo está em funcionamento, não permitem que o cabo de alimentação está em contacto com o corpo do aquecedor. Não enrolar o cabo sobre o aquecedor enquanto quente.
- Não colocar o cabo da rede elétrica embaixo de carpetes, almofadas, ou similares.
- Não colocar o cabo sobre superfícies afiadas ou quentes.
- Não utilize o aparelho para secar roupas.
- Nunca utilizar o aparelho sobre uma superfície quente nem próxima à mesma.
- Antes de limpar o aparelho, assegurar que esteja desconectado da rede elétrica e que esteja totalmente frio.
- Somente usar acessórios recomendados pelo fabricante. O não uso destes poderia resultar em perigo para o usuário ou danificar o aparelho.
- Os reparos devem ser realizados somente por pessoal autorizado. Não tente reparar o aparelho pessoalmente.
- Para uma proteção extra, é possível encaixar a instalação doméstica elétrica com um interruptor de corrente de falha com uma corrente de quebra nominal não superior a 30mA. Consulte o seu electricista para obter conselhos.
- Se for utilizado um cabo de extensão, ele deve ser adequado ao consumo de energia do aparelho, caso contrário o superaquecimento da cabo de extensão e / ou a ficha podem ocorrer.
- Este aparelho não está destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com limitações físicas, sensoriais ou mentais, ou ainda com falta de experiência e conhecimento, exceto em caso de terem recebido suporte, assessoramento ou orientações sobre o uso por parte de uma pessoa responsável por sua segurança.
- Não ligar a lareira até que esteja corretamente instalada conforme indicação neste manual.
- Nunca use o cabo para transportar o aparelho.
- O aparelho não deve ser montado debaixo de uma estante.
- **PRECAUÇÃO:** Não utilizar este aparelho junto com um aparelho de programação de tempo, nem qualquer outro dispositivo que o ligue/desligue automaticamente, uma vez que há o risco de incêndio no caso de o aquecedor estar tampado ou mal colocado.
- Nunca mova o aparelho quando quente. Não permita que as partes quentes entrar em contato direto com a pele.
- Nunca submergir o aparelho em água nem em qualquer outro líquido. Se o

PT

aparelho cair acidentalmente na água ou derramar água ou outro líquido, isolar e desligar o dispositivo imediatamente e enviar para revisão uma pessoa qualificada antes de usá-lo novamente. Risco de choque elétrico!

- Não use o aparelho com as mãos molhadas com um piso úmido ou quando o aparelho estiver molhado.

INSTALAÇÃO

Insert the Kettle Lead Connector. Diagram A.

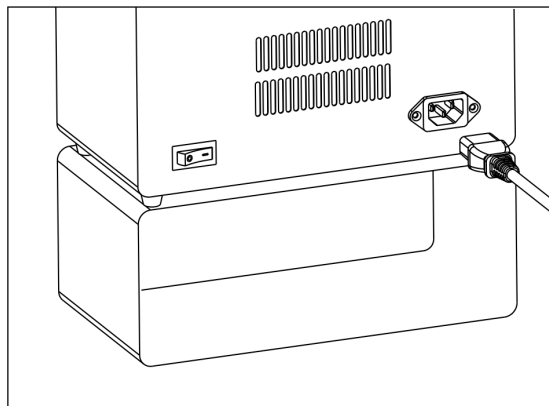


Diagram A.

Turn ON the Power Switch.

The main POWER switch, located on back of the unit, must be switched ON in order for the Remote Control or the Manual Control Panel to function. If the power switch was turned off, then all function and settings would be Cancelled and Initialized.

IMPORTANT:

WHEN THE FIRE IS NOT IN USE OR IS TO BE CLEANED OR MAINTAINED IT MUST BE TURNED OFF AT THE MAIN POWER SWITCH AND THE PLUG SHOULD BE REMOVED.

DO NOT COVER

Note:

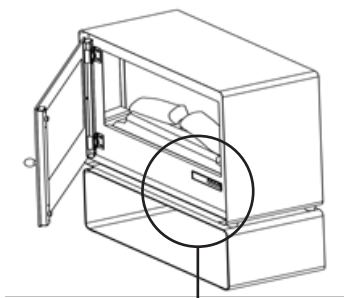
When the heater is turned on for the first time, it may release a slight, harmless odor. This odor is a normal occurrence caused by the initial heating of the internal heating elements and should not occur again

FUNCIONAMENTO

Interruptor de alimentação (O/I)

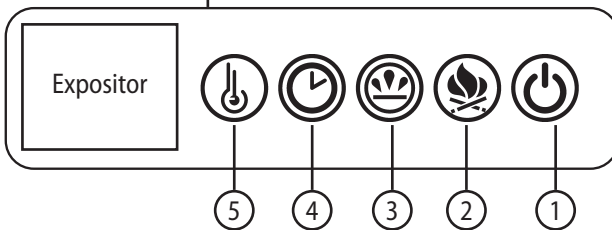
- O interruptor de alimentação principal tem de estar ligado para poder funcionar com o controlo remoto ou com a placa de controlo manual.
- Se o interruptor de alimentação fosse desligado, todas as funções seriam desactivadas, enquanto as definições ficariam reservadas durante uma semana.
- Quando a lareira não estiver a ser utilizada ou se destinar a limpeza ou manutenção, o interruptor principal deve ser desligado e a ficha deve ser retirada.

Funcionamento da lareira por meio de um comando à distância (ver esquema C) ou de um quadro de controlo (ver esquema B) e o estado da unidade será mostrado no visor



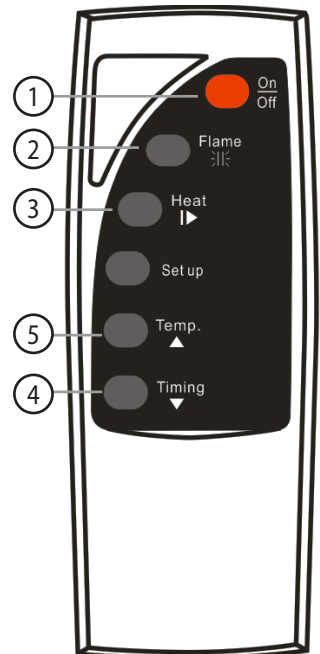
Por favor, abra a porta para operar no painel de controlo

Diagrama B



1. Ligado/Desligado
2. Chama
3. Aquecedor
4. Temporizador
5. Temperatura

Diagrama C



Observações:

* São necessárias 2 pilhas AAA, BATERIAS NÃO INCLUÍDAS

* A unidade de controlo remoto utiliza 2 pilhas*AAA. Se as pilhas não estiverem totalmente carregadas, o controlo remoto pode não funcionar e o alcance do dispositivo será reduzido.

A. Ligar/Desligar

Nota: Quando o interruptor de alimentação foi ligado, a lareira estava em estado de espera

- Premir uma vez o botão ON/OFF, a chama será acesa no nível 3 (alto).
- Premir novamente o botão ON/OFF, todas as funções são desligadas e a unidade fica em estado de espera.
- Se não houver nenhuma operação em 3 segundos, todos os ecrãs serão desligados.

B. Chama no painel

ou

**no controlo remoto**

-A luminosidade da chama pode ser ajustada em 3 níveis de forma circular, com a indicação F1, F2, F3.

- 1) Premir o botão uma vez e o efeito de chama será iluminado no nível 1 e o visor mostrará F1.
- 2) Prima duas vezes e o efeito de chama será iluminado no nível 2 e o visor mostrará F2.
- 3) Prima três vezes e o efeito de chama será iluminado no nível 3, e o visor mostrará F3.
- 4) Prima quatro vezes e o efeito de chama será desligado.

C. Calor no painel

ou

**no controlo remoto**

Nota:

Esta função pode ser afetada pela função "Arranque adaptável" ou "Definição semanal". Certifique-se de que as funções "Arranque adaptável" ou "Definição semanal" estão desligadas ou não estão ligadas, antes de utilizar a função de aquecimento separadamente. Estas duas funções podem ser desligadas premindo o botão .



- Premir o botão ou uma vez, o aquecedor de 1000 W é ligado e o visor mostra H1.



- 1) Premir duas vezes, o aquecedor de 2000 W é ligado e o visor mostra H2.
 - 2) Premir o botão três vezes, o aquecedor será desligado e o visor mostrará 00.
- Este botão também pode ser utilizado como "Confirmar" ou "OK" no modo "Calibração da hora". (pormenores como abaixo)

D. Temp. (Arranque adaptativo) no painel

ou

**no controlo remoto**

- Prima o botão ou para definir a temperatura ambiente em 18°C, 21°C, 24°C, 27°C, 30 e desligar a função de arranque adaptativo de forma circular.



- 1) Prima o botão ou uma vez, o visor apresenta 18.
- 2) Premir o botão duas vezes, o visor mostra 21
- 3) Premir o botão três vezes, o visor mostra 24
- 4) Premir o botão quatro vezes, o visor mostra 27
- 5) Prima o botão cinco vezes, o visor mostra 30
- 6) Premir o botão seis vezes, a função de arranque adaptativo será desligada e o visor apresentará 00

- Função de arranque adaptativo

- 1) Se a temperatura ambiente for detectada como inferior à temperatura definida, o aquecedor começará a funcionar automaticamente.
- 2) Se for detectada uma temperatura ambiente superior à temperatura definida, o aquecedor desliga-se automaticamente.

Nota:

As definições neste modo podem afetar a função da "Definição semanal".

E. Temporização



no painel ou



no controlo remoto

- Prima o botão para definir o tempo de funcionamento de 1 a 12 horas de forma circular. O número é apresentado no painel de controlo.

- 1) Prima o botão uma vez, a unidade funcionará durante 1 hora e o número "01" será apresentado
- 2) Prima o botão duas vezes, a unidade funcionará durante 2 horas e o número "02" será apresentado
- 3) Premir o botão treze vezes, a função de temporização será cancelada e o número "00" será apresentado

Nota:

- 1) A regulação do tempo só é aplicável quando a função Chama e/ou Calor está ligada
- 2) Quando o tempo de trabalho atinge o tempo definido, a unidade desliga-se automaticamente e entra em estado de espera.
- 3) Se houver um conflito entre esta hora definida e a hora de corte no modo "Definição semanal", a unidade será desligada de acordo com a hora que ocorrer primeiro.

- Prima e mantenha premido



o



botão durante 2 segundos para entrar no modo de calibragem da hora.

1) A placa de controlo apresentaria "00:00", e o utilizador poderia começar a corrigir a hora primeiro premindo o botão (como Cima)  e  (como Baixo). O ecrã mostraria 01 a 12.

2) Em seguida,  prima para confirmar a correção da hora e passe à correção dos minutos.

3) Corrigir os minutos premindo os botões (como em cima)  e  (como em baixo). O ecrã mostrará 01 a 59.

4) Em seguida, prima para confirmar a correção da hora e passe para a correção da data 

5) Corrija a data premindo os botões (como em cima)  e  (como em baixo). O ecrã mostrará D1 a D7.

6) Em seguida, prima para confirmar a correção da data, e todas as definições estão concluídas 

Nota:

1- "d1"=Segunda-feira, "d2"=Terça-feira..... "d7"=Domingo,

F. Configurar (Definição semanal) apenas aplicável no Remoter

- Prima este botão para aceder ao modo de definição semanal, 5 modos.

- O tempo de trabalho é predefinido no programa, os utilizadores só precisam de seguir as instruções abaixo.

- 1) Prima uma vez, a unidade funcionará a 1000W das 06:20~10:20, ao sábado e domingo
- 2) Premir duas vezes, a unidade funcionará a 2000W das 17:45~21:45, de segunda a sexta-feira
- 3) Premir três vezes, a unidade funcionaria a 1000W das 16:30~20:30, ao sábado e ao domingo
- 4) Prima quatro vezes, a unidade funcionará a 2000W das 22:00~05:00, de segunda a domingo
- 5) Prima cinco vezes, a função de definição semanal será desligada. O visor apresenta 00

Nota:

5) Quando o aquecedor está ligado, a definição do tempo de “arranque” é inválida, enquanto a definição do tempo de “corte” é válida.

6) Em caso de conflito entre a “Hora programada” e a hora de corte no modo “Definição semanal”, o aparelho desliga-se na hora que ocorrer primeiro.

7) Quando a temperatura de arranque adaptativo é definida abaixo da temperatura definida no modo “Definição semanal” e/ou da temperatura ambiente detectada, o aquecedor não é ligado.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causas possíveis	O que fazer
A lareira NÃO arranca	O conetor do cabo da chaleira não está bem ligado	Verifique a ligação e a ficha do cabo da chaleira e certifique-se de que existe alimentação eléctrica.
Desligamento automático da lareira	Arranque adaptável / Funcionamento do temporizador semanal	Verifique a sua definição, se definiu a temperatura ambiente ou a hora de ligar/desligar.
O Remoter NÃO funciona	Volume da bateria fraca	Substituir a pilha, 2*AAA
	A distância excede o alcance do recetor de sinal	Aproxime-se da lareira e experimente o remoter diretamente em frente à lareira
Congelamento de chama	Roda dentada solta	retirar a tampa inferior da lareira e ajustar o aperto da engrenagem.
Sem calor	A temperatura ambiente é superior ao valor definido	Verificar a sua definição

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

ATENÇÃO • Para evitar risco de choque elétrico, certifique-se de que o aparelho está desconectado da tomada elétrica antes de recolocá-lo, fazer manutenção ou limpá-lo.

- Desligue sempre o aparelho e retire o cabo da tomada antes de limpá-lo.
- Deixe o aquecedor arrefecer completamente.
- Nunca mergulhe em água ou outro líquido. Não permita que a água entre no aparelho.
- Limpe o aquecedor com um pano macio e úmido.
- Não limpar o equipamento com produtos abrasivos.
- Limpe o aparelho regularmente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

As condições desta garantia são concedidos, além de todas as garantias implícitas, outros direitos e recursos em relação ao produto que o consumidor tem nos termos da lei do Comércio e leis similares do estado ou território. O comprador original deste produto tem a seguinte garantia, sujeito às seguintes condições. Este produto é garantido por um período de um ano em caso de “erro de fabricação”, o produto deve ser devolvido para a loja onde foi comprado e substituído gratuitamente ou reembolsar o valor. A fim de obter uma troca ou reembolso, você deverá apresentar o comprovante de compra para o vendedor.

RETIRADA DE APARELHOS USADOS



Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), exige que os aparelhos usados não sejam eliminados no fluxo normal de resíduos urbanos. Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente, a fim de otimizar a taxa de recuperação e reciclagem de materiais utilizados na sua preparação e reduzir o impacto sobre a saúde humana e o meio ambiente.

REQUISITOS DE INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES DE AMBIENTE LOCAL ELÉTRICOS

Identificador(es) de modelo:		CHE 710			
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Unidade
Potência calorífica				Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)	
Potência calorífica nominal	Pnom	2	kW	Comando manual da carga térmica, com termostato integrado	[não]
Potência calorífica mínima (indicativa)	Pmin	1	kW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	[não]
Potência calorífica contínua máxima	Pmax,c	2	kW	Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	[não]
Consumo de eletricidade auxiliar				Potência calorífica com ventilador	[não]
À potência calorífica nominal	elmax	0.03	kW	Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)	
À potência calorífica mínima	elmin	0.02	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	[não]
Em estado de vigília	eISB	0	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	[não]
				Com comando da temperatura interior por termostato mecânico	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	[sim]
				Outras opções de comando (seleção múltipla possível)	
				Comando da temperatura interior, com deteção de presença	[não]
				Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	[não]
				Com opção de comando à distância	[sim]
				Com comando de arranque adaptativo	[não]
				Com limitação do tempo de funcionamento	[sim]
				Com sensor de corpo negro	[não]
Elementos de contacto	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

Lesen sie diese wichtigen anweisungen sorgfältig durch und bewahren sie sie gut auf.

TECHNISCHE KENNWERTE

- Stromversorgung: 220-240V~ 50Hz
- Nennleistung: 2 x 1000W
- Beleuchtung: LED 3 x 2W

VERPACKUNGSGEHALT

- Heizgerät
- Fernbedienung
- 1 Betriebsanleitung

SICHERHEITSANWEISUNGEN

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



VORSICHT: WARNUNG: Um eine Überhitzung zu verhindern, das Gerät darf nicht abgedeckt werden.



VORSICHT : Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

- Das Gerät nicht in Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufstellen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es an seinem üblichen Betriebsplatz aufgestellt und installiert ist, und wenn sie beaufsichtigt sowie im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult werden, und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nicht den Gerätestecker einstecken, das Gerät einstellen und reinigen bzw. Wartungsarbeiten daran ausführen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten Kenntnissen hinsichtlich seiner Handhabung bzw. einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane verwendet werden, unter der Voraussetzung, sie werden beaufsichtigt und im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult, und sind sich der damit verbundenen Gefahren bewusst. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Nicht geeignet für Badezimmer.
- Dieses Heizgerät darf nur an einer Wechselstromquelle betrieben werden. Die darauf angegebene Spannung muss mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Das Heizgerät darf nicht direkt unterhalb einer Steckdose montiert werden.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens, oder in anderen feuchten Räumlichkeiten.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden. Das Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.

- Möbel, Vorhänge und sonstige entzündbare Gegenstände müssen mindestens 1 Meter vom Gerät entfernt sein. Geringere Abstände würden ein Risiko bedeuten.
- Schalten Sie das Gerät immer zuerst AUS und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Der Heizkörper muss nicht in Gegenwart von Gas, Sprengstoffen oder feuergefährlichem Material benutzt werden.
- Vermeiden Sie, dass das Verbindungskabel mit den heißen Flächen des Geräts in Berührung kommt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt ist, nach einer Störung, wenn es fallen gelassen oder in anderer Weise beschädigt wurde.
- Verlegen Sie das Stromkabel nicht unter Teppichen, Bettvorlegern etc.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über scharfe Kanten hängen und halten Sie es von heißen Oberflächen fern.
- Das Gerät ist nicht zum Trocknen von Kleidungsstücken geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät niemals auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, müssen Sie sicher sein, dass es ausgesteckt ist und sich vollkommen abgekühlt hat.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen oder nicht geliefert wird. Es könnte den Benutzer in Gefahr bringen oder das Gerät beschädigen.
- Reparaturen sollten ausschließlich durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren.
- Für zusätzlichen Schutz ist es möglich, die elektrische Hausinstallation mit über einen Fehlerstrom-Schutzschalter geführt werden, der für einen Nennfehlerstrom von maximal 30 mA ausgelegt ist. Bitte fragen Sie eine Elektrofachkraft.
- Wird ein Verlängerungskabel benutzt, muss dieses für die entsprechende Leistung geeignet sein.
- Dieses Gerät ist nicht für Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder psychischen Fähigkeiten, oder mit eingeschränkter Sinneswahrnehmung bestimmt, außer sie werden bzw. wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt bzw. unterwiesen.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es nicht korrekt, wie in diesem Handbuch angegeben, montiert ist.
- Verwenden Sie das Kabel nicht zu transportieren das Gerät.
- Das Gerät darf nicht unter einem Regal montiert werden.
- **VORSICHT:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit einer Programmvorrichtung, einem Zeitschalter oder einer anderen Vorrichtung, die das Heizgerät automatisch schaltet, da Feuergefahr besteht, wenn das Heizgerät zugedeckt oder nicht korrekt aufgestellt ist.

DE

- Das Gerät darf in heißem Zustand nicht bewegt werden und während des Berührens Sie keine heißen Teile.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten. Falls er ins Wasser fällt oder versehentlich in andere Flüssigkeiten getaucht wird, fassen sie ihn nicht mit den Händen an. Ziehen Sie sofort den Netzstecker, und Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Techniker überprüfen bevor Sie es wieder verwenden. Risiko für elektrischen Schlag!
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf einem feuchten Boden oder wenn das Gerät selbst nass ist.

INSTALLATION

Setzen Sie den Anschluss für das Kesselkabel ein. Diagramm A.

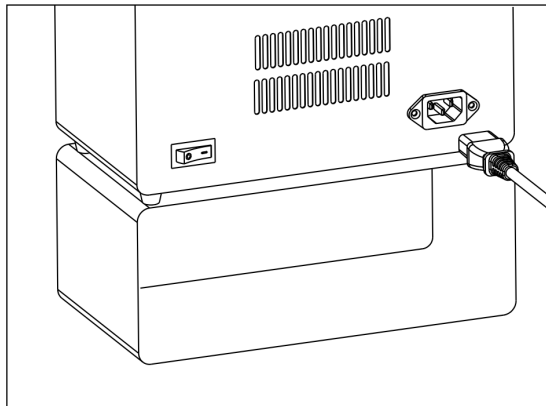


Diagramm A.

Schalten Sie den Netzschalter ein.

Der Hauptschalter POWER auf der Rückseite des Geräts muss eingeschaltet sein, damit die Fernbedienung oder das manuelle Bedienfeld funktionieren. Wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, werden alle Funktionen und Einstellungen abgebrochen und initialisiert.

WICHTIG!

WENN DER KAMIN NICHT IN GEBRAUCH IST ODER GEREINIGT BZW. GEWARTET WERDEN SOLL, MUSS ER AM HAUPTSCHALTER AUSGESCHALTET UND DER STECKER GEZOGEN WERDEN.

NICHT ABDECKEN

Anmerkung:

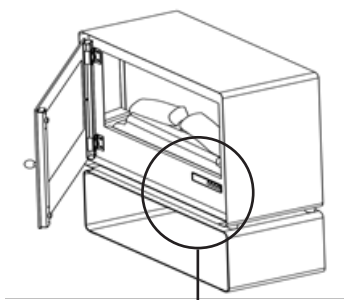
Wenn das Heizgerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es einen leichten, harmlosen Geruch abgeben. Dieser Geruch ist eine normale Erscheinung, die durch die anfängliche Erwärmung der internen Heizelemente verursacht wird und nicht mehr auftreten sollte.

ARBEITSWEISE

Netzschalter (O/I)

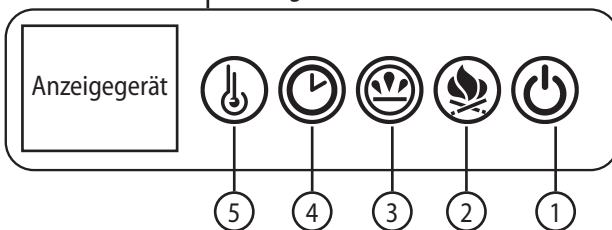
- Der Hauptnetzschalter muss eingeschaltet sein, damit das Gerät mit der Fernbedienung oder der manuellen Steuertafel betrieben werden kann.
- Wenn der Netzschalter ausgeschaltet wird, sind alle Funktionen ausgeschaltet, während die Einstellungen für eine Woche gespeichert werden.
- Wenn der Kamin nicht in Betrieb ist oder gereinigt bzw. gewartet werden soll, muss der Hauptschalter ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden.

Die Bedienung des Kamins erfolgt über die Fernbedienung (siehe Diagramm C) oder die Steuerplatine (siehe Diagramm B) und der Gerätestatus wird auf dem Display angezeigt.



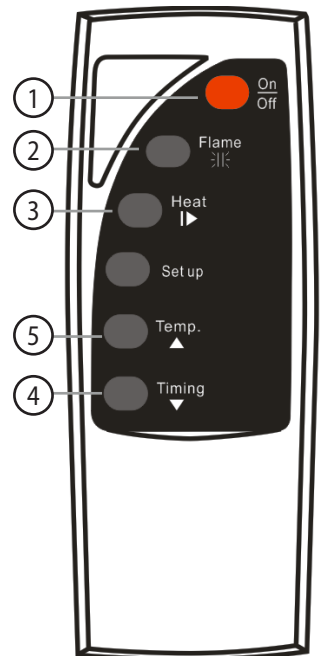
Bitte öffnen Sie die Tür, um das Control Board zu bedienen

Diagramm B



1. ein/aus
2. Flamme
3. Heizgerät
4. Zeitschaltuhr
5. Temperatur

Diagramm C



Bemerkung:

* 2 Stück AAA-Batterien erforderlich, BATTERIEN NICHT INBEGRIFFEN

* Die Fernbedienung verwendet 2*AAA-Batterien. Wenn die Batterien nicht vollständig aufgeladen sind, funktioniert die Fernbedienung möglicherweise nicht und die Reichweite des Geräts wird verringert.

A. Ein/Aus

Hinweis: Als der Netzschalter eingeschaltet wurde, befand sich der Kamin im Standby-Modus.

- Drücken Sie einmal die Taste ON/Off, die Flamme wird auf Stufe 3 (hoch) eingeschaltet.
- Drücken Sie die Taste ON/Off erneut, um alle Funktionen auszuschalten und das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen.
- Wenn innerhalb von 3 Sekunden nichts geschieht, werden alle Anzeigen ausgeschaltet.

B. Flamme auf der Tafel oder auf der Fernbedienung

-Die Helligkeit der Flamme kann in 3 Stufen kreisförmig eingestellt werden, die als F1, F2, F3 angezeigt werden.

- 1) Drücken Sie die Taste einmal und der Flammeneffekt leuchtet auf Stufe 1 auf und das Display zeigt F1 an.
- 2) Zweimal drücken, der Flammeneffekt leuchtet auf Stufe 2 auf und das Display zeigt F2 an.
- 3) Dreimal drücken, der Flammeneffekt leuchtet auf Stufe 3 auf und das Display zeigt F3 an.
- 4) Drücken Sie viermal und der Flammeneffekt wird ausgeschaltet.

C. Wärme auf der Platte oder auf dem Fernbedienungsgerät

Anmerkung:

Diese Funktion kann durch die Funktion "Adaptiver Start" oder "Wocheneinstellung" beeinträchtigt werden. Vergewissern Sie sich, dass die Funktion "Adaptiver Start" oder "Wocheneinstellung" ausgeschaltet oder nicht eingeschaltet ist, bevor Sie die Heizfunktion separat verwenden. Diese beiden Funktionen können durch Drücken der Taste ausgeschaltet werden.



- Drücken Sie die Taste oder einmal, 1000W Heizung ON, und das Display zeigt H1.



- 1) Zweimal drücken, 2000W-Heizung EIN, und auf dem Display erscheint H2.
 - 2) Drücken Sie die Taste dreimal, um die Heizung auszuschalten, das Display zeigt 00 an.
- Diese Taste wird auch als "Bestätigen" oder "OK" im Modus "Zeitkalibrierung" verwendet. (Details wie unten)

D. Temp. (Adaptiver Start) am Bedienfeld oder an der Fernbedienung

- Drücken Sie die Taste oder , um die Raumtemperatur auf 18 °C, 21 °C, 24 °C, 27 °C, 30 °C einzustellen und die adaptive Startfunktion kreisförmig auszuschalten.

- 1) Drücken Sie die Taste oder einmal, das Display zeigt 18.
- 2) Drücken Sie die Taste zweimal, das Display zeigt 21
- 3) Drücken Sie die Taste dreimal, das Display zeigt 24
- 4) Drücken Sie die Taste viermal, das Display zeigt 27
- 5) Drücken Sie die Taste fünfmal, das Display zeigt 30
- 6) Drücken Sie die Taste sechsmal, die adaptive Startfunktion wird ausgeschaltet und das Display zeigt 00

- Adaptive Startfunktion

- 1) Wenn die Raumtemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur ist, schaltet sich die Heizung automatisch ein.
- 2) Wenn die Raumtemperatur höher als die eingestellte Temperatur ist, wird die Heizung automatisch ausgeschaltet.

Anmerkung:

Die Einstellungen in diesem Modus können sich auf die Funktion "Wöchentliche Einstellung" auswirken.

E. Zeitmessung am Bedienfeld oder an der Fernsteuerung



- Drücken Sie die Taste, um die Betriebszeit von 1~12 Stunden kreisförmig einzustellen. Die Zahl wird auf der Steuertafel angezeigt.

- 1) Drücken Sie die Taste einmal, das Gerät arbeitet 1 Stunde, und die Zahl "01" wird angezeigt
- 2) Drücken Sie die Taste zweimal, das Gerät arbeitet 2 Stunden, und die Zahl "02" wird angezeigt
- 3) Drücken Sie die Taste dreizehn Mal, die Zeitmessung wird abgebrochen und die Zahl "00" wird angezeigt.

Anmerkung:

- 1) Die Zeiteinstellung ist nur anwendbar, wenn die Funktion Flamme und/oder Heizen eingeschaltet ist.
- 2) Wenn die Arbeitszeit die eingestellte Zeit erreicht hat, schaltet sich das Gerät automatisch aus und geht in den Standby-Modus.
- 3) Wenn es einen Konflikt zwischen der eingestellten Zeit und der Ausschaltzeit im Modus "Wöchentliche Einstellung" gibt, wird das Gerät zu der Zeit ausgeschaltet, die früher eintritt.

- Halten Sie die Taste oder 2 Sekunden lang gedrückt, um den Zeitkalibrierungsmodus aufzurufen.

- 1) Die Steuerplatine würde "00:00" anzeigen, und der Benutzer könnte zunächst die Stunde korrigieren, indem er die Tasten (wie oben) und (wie unten) drückt. Das Display würde 01 bis 12 anzeigen.



- 2) Drücken Sie dann , um die Stundenkorrektur zu bestätigen, und gehen Sie zur Korrektur der Minuten über.



- 3) Korrigieren Sie die Minuten durch Drücken der Tasten (wie oben) und (wie unten). Auf dem Display wird 01 bis 59 angezeigt.

- 4) Drücken Sie dann zur Bestätigung der Stundenkorrektur und gehen Sie zur Datumskorrektur über.

- 5) Korrigieren Sie das Datum durch Drücken der Tasten (wie oben) und (wie unten). Auf dem Display wird D1 bis D7 angezeigt.

- 6) Drücken Sie dann zur Bestätigung der Datumskorrektur, und alle Einstellungen sind abgeschlossen.

Anmerkung:

1-"d1"=Montag, "d2"=Dienstag..... "d7"=Sonntag,

F. Einrichten (Wöchentliche Einstellung) nur für Remoter

- Drücken Sie diese Taste, um den wöchentlichen Einstellungsmodus aufzurufen, 5 Modi.
 - Die Arbeitszeit ist im Programm voreingestellt, die Benutzer müssen nur die folgenden Anweisungen befolgen.
 - 1) Einmal drücken, das Gerät arbeitet mit 1000W von 06:20~10:20, am Samstag und Sonntag
 - 2) Zweimal drücken, das Gerät arbeitet mit 2000W von 17:45~21:45, von Montag bis Freitag
 - 3) Drücken Sie drei Mal, das Gerät arbeitet mit 1000W von 16:30~20:30, am Samstag und Sonntag
 - 4) Viermal drücken, das Gerät arbeitet mit 2000W von 22:00~05:00, von Montag bis Sonntag
 - 5) Drücken Sie fünfmal, um die Funktion "Wöchentliche Einstellung" zu deaktivieren. Das Display zeigt 00
- Anmerkung:
- 5) Wenn das Heizgerät eingeschaltet ist, ist die Einstellung der "Einschaltzeit" ungültig, während die Einstellung der "Ausschaltzeit" gültig ist.
 - 6) Wenn es einen Konflikt zwischen "Zeitgesteuerte Zeit" und der Ausschaltzeit im Modus "Wöchentliche Einstellung" gibt, wird das Gerät zu der Zeit ausgeschaltet, die früher eintritt.
 - 7) Wenn die adaptive Starttemperatur niedriger eingestellt ist als die im Modus "Wöchentliche Einstellung" eingestellte Temperatur und/oder die ermittelte Raumtemperatur, schaltet sich die Heizung nicht ein.

FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursachen	Was zu tun ist
Kamin NICHT starten	Kettle Lead Connector nicht richtig angeschlossen	Überprüfen Sie den Anschluss und den Stecker des Wasserkochers und stellen Sie sicher, dass er mit Strom versorgt wird.
Automatische Abschaltung des Kamins	Adaptives Anfahren / Wochenzeitschaltuhr arbeiten	Überprüfen Sie Ihre Einstellung, ob Sie die Raumtemperatur oder die Ein/Aus-Zeit eingestellt haben.
Fernsteuerung funktioniert nicht	Niedrige Batterieladung	Batterie auswechseln, 2*AAA
	Entfernung überschreitet die Reichweite des Signalempfängers	Gehen Sie in die Nähe des Kamins und probieren Sie den Fernzünder direkt vor dem Kamin aus.
Flammengefrieren	Getrieberad lose	Nehmen Sie die untere Abdeckung des Kamins ab, und stellen Sie die Dichtheit des Getriebes ein.
Keine Wärme	Die Raumtemperatur ist höher als der eingestellte Wert	Überprüfen Sie Ihre Einstellung

REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG • Um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, Vor jedem Reinigungs- oder Wartungsverfahren immer den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.

- Das Gerät immer ausschalten und das Stromkabel vor der Reinigung entfernen.
- Den Heizkörper immer völlig abkühlen lassen.
- Im keinen Fall den Heizkörper ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten eintauchen
- Reinigen sie das Gerät nicht mit scheuernden Reinigungsmitteln.
- Kein chemisches Reinigungsmittel benutzen, um den Radiator zu reinigen.
- Gerät regelmäßig reinigen.

GARANTIE

Die Gewährleistung endet nach 24 Monate bei Beginn von Rechnungsdatum. Die Gewährleistung beinhaltet jegliches defekt der Rohstoffe oder Herstellungsfehler bei der Produktion des Gerätes nter Voraussetzung der Benutzung des Gerätes nach den Gebrauchs- und Bedienungsanweisungen sowie Pflegeangaben des Hersteller/Händler und der Installation nach den hiesigen Anleitungen. In keinem Falle werden Defekte Aufgrund von Unfall, Nachlässigkeit oder Ungeschicklichkeit beim Gebrauch des Gerätes gewährleistet. Die Gewährleistung erstreckt sich auf die Reparatur in unseren Werkstätten bzw. zugelassenen Werkstätten sowie das Ersetzen der defekten Teilen und deren Einbaukosten. Jegliche Personen- oder Sachschadenentschädigungen Aufgrund von Unfällen, schlechter Bedienung oder Funktionsstörungen sind ausgeschlossen. Die Gewährleistung unterbricht sich wenn das Gerät durch nicht autorisiertes Personal sowie der Einbau nicht originaler Teile durchgeführt wird. Damit die Gewährleistung erkannt werden kann, muss die Rechnung des Kaufes vorgelegt werden.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTEN HAUSHALTSGERÄTEN



Die EU-Richtlinie 2002/96/EC (WEEE) in Sachen Elektronischer Abfallgeräte, fordert das gebrauchte Haushaltsgeräte nicht in der herkömmlichen Abfallentwicklung entsorgt werden. Mit dem Ziel der Optimierung der Wiedergewinnung und des Recycling der eingesetzten Materialien sowie die Reduzierung der negativen Wirkungen auf die Menschliche Gesundheit und Umwelt müssen gebrauchte Geräte separat gehandhabt werden.

ERFORDERLICHE ANGABEN ZU ELEKTRISCHEN EINZELRAUMHEIZGERÄTEN

Modellkennung(en):		CHE 710			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	2	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	1	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	2	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	[nein]
Bei Nennwärmeleistung	el _{max}	0.03	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	0.02	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Bereitschaftszustand	el _{SB}	0	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[ja]
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[nein]
				mit Fernbedienungsoption	[ja]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
				mit Betriebszeitbegrenzung	[ja]
				mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontaktangaben	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09				

- El contenido de este manual y las especificaciones de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso. La última versión de este manual está disponible en la página web www.purline.es
- The contents of this operation manual and the specifications of this product are subject to change without notice. An updated manual is available on www.purline.es
- Le contenu de ce manuel et les caractéristiques de ce produit sont sujets à modifications sans préavis. Vous pouvez télécharger la version actuelle du manuel: www.purline.es
- O conteúdo deste manual e as especificações deste produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Você pode descarregar a versão atual do Manual: www.purline.es
- Il contenuto di questo manuale e le specifiche di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso. L'ultima versione del manuale di istruzioni può essere scaricata dal sito www.purline.es
- Der Inhalt dieses Handbuchs und die technischen Daten dieses Produktes können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuellste Bedienungsanleitung online abrufbar: www.purline.es



Class I



CLIMACITY S.L.

C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA)

tel. 91 392 05 09 • www.climacity.es